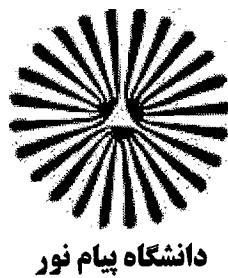


١٤٢



دانشگاه پیام نور

**پایان نامه**

**برای دریافت درجهٔ کارشناسی ارشد  
در رشتهٔ زبان و ادبیات فارسی**

**دانشکدهٔ ادبیات و علوم انسانی  
گروه علمی زبان و ادبیات فارسی**

**عنوان پایان نامه:  
فرهنگ تشبیهات دیوان امیر معزّی بر پایهٔ مشبه**

**استاد راهنما:  
دکتر نجف علی رضایی آباده**

**استاد مشاور:  
دکتر محمد شکرایی**

**نگارش:  
حجهٔ حسنوندی**

**اسفند ۱۳۸۸**

سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

۱۳۷۰۶۴

بسم الله الرحمن الرحيم

## تصویب پایان نامه

پایان نامه تحت عنوان: خرمنگ سبک در دریاچه امیر مسخر مبنی بر سبک

که در مرکز اهواز تهیه و به هیات داوران ارجاع گردیده است مورد تایید می باشد. تاریخ دفاع: ۱۵ آذر ۱۳۸۸

درجه ارزشیابی: عالی

نمره: ۱۹ توزع

اعضای هیات داوران:

امضاء

مرتبه علمی

هیات داوران

نام و نام خانوادگی

دکتر نجفی رضایی آزاده استاد راهنمای

استاد رئیس

استاد مشاور

دکتر محمد شیرازی

استادیار

استاد داور

دکتر هدایت‌الدین طراحی

استادیار

دکتر هدایت‌الدین طراحی نماینده گروه علمی

نماینده تحصیلات تکمیلی

آقای سعید الیوسی

لمس

«صورتجلیسه دفاع از پایان نامه»

جلسه دفاع از پایان نامه کارشناسی ارشد حکایت آقای حبیت حسین‌زاده دانشجوی رشته زبان و ادبیات

فارسی

تحت عنوان: مژهند سریعات در راهه ۱ صیر مکرر بیرانه میمی

با حضور هیأت داوران در روز ۲۷/۱۰/۱۳۸۸ ساعت مورخ ..... مورخ ..... با حضور هیأت داوران در روز ..... مورخ ..... در محل تحصیلات تكمیلی برگزار شد و پس از بررسی، پایان نامه مذکور با نمره ..... و با درجه ..... مورد قبول واقع شد.

مکتوب

اعضاء هیأت داوران

هماینده	نام و نام خانوادگی	مرتبه علمی	امضاء
۱- استاد راهنمای	دکتر مجتبی عینی آزاده	استاد	
۲- استاد مشاور	دکتر محمد شکرانی	استاد	
۳- استاد داور	دکتر محمد کهفیار طارمی	استاد	
۴- نماینده گروه آموزشی	دکتر محمد کهفیار طارمی	استادیار	
۵- نماینده تحصیلات تكمیلی	آغا سمس الله بحمدی		

تقدیم به:

پدرم که در تمام مراحل زندگی از

چشممه ی هبّت بی دریغشان بفره مند بوده (۵).

## سپاسگزاری

در این دوره‌ی تحصیلی افتخار شاگردی استادان بزرگواری نصیب من شد و از محضر آن‌ها بهره‌ها یافتم که بر خود لازم می‌دانم کمال تشکر خود را از تک تک آن بزرگواران اظهار نمایم. از استاد محترم جناب آقای دکتر نجف علی رضایی آباده که با صبر و حوصله‌ی تمام استادانه مرا راهنمایی فرمودند و بی هیچ دریغی یاریگر این حقیر بودند سپاس بیکران دارم. همچنین از استاد اندیشمند آقای دکتر شکرایی که با ارشاد و پیشنهادهای راه گشای خود در رفع اشکالات و سامان یافتن این رساله مرا کمک کردند، و از جناب آقای دکتر کدخدای طراحی که در انتخاب موضوع یاریگر شاگرد خود بودند بسیار سپاسگزارم. هم چنین از خانم بارانی مسؤول آموزش دانشکده‌ی تحصیلات تکمیلی که دلسوزانه در انجام امور آموزشی و اداری دانشجویان از جمله اینجانب اهتمام تام داشتند و دارند تقدیر می‌شود.

## چکیده

در این پایان نامه ابتدا شرح مختصری از زندگی نامه و آثار امیر معزی ملک الشعرا دربار سلجوqi ذکر شده است، همچنین به ویژگی های سبکی، جایگاه این شاعر در ادبیات فارسی و حجم اشعار وی پرداخته شده است.

با توجه به موضوع پایان نامه، برای آشنایی بیشتر خوانندگان در فصل اول اصطلاحات، تعاریف و انواع تشییه از دیدگاه علم بیان را یادآور شده ایم.

در فصل دوم که در واقع متن و موضوع اصلی است، تشییهات گردآوری شده از دیوان امیر معزی (بر اساس نسخه‌ی دکتر محمد رضا قنبری، انتشارات زوار) به صورت الفبایی بر پایه‌ی مشبه دسته بندی شده اند؛ به این صورت که اسم هایی را که به عنوان مشبه در شعر به کار رفته به ترتیب حروف الفبا نوشته ایم، که در دیوان ممکن است این اسم‌ها (مشبه‌ها)، مشبه به های متعددی داشته باشند که در زیر هر کدام تمامی شاهد مثال‌ها آورده شده است.

اضافه‌های تشییه‌ی را نیز در فصل سوم به طور مستقل اما بر همان اساس الفبایی دسته بندی کرده ایم.

## فهرست مطالب

### صفحه

### عنوان

۱.....	پیشگفتار
۲.....	مقدمه
۳.....	زندگی نامه و شرح آثار امیر معزی
۸.....	ویژگی های سبکی امیر معزی
۱۰.....	شعر ستایش
۱۲.....	فصل اول (تشبیه، تعاریف و انواع تشبیه)
۱۴.....	تشبیه
۱۵.....	تعاریف و کلیات
۱۵.....	انواع تشبیه از دیدگاه ادات و وجه شبه
۱۷.....	مشبه عقلی، مشبه به حسی
۱۷.....	مشبه حسی و مشبه به عقلی
۱۷.....	هر دو طرف عقلی
۱۸.....	تشبیه خیالی و وهمی
۱۸.....	تشبیه به اعتبار مفرد و مقید و مرکب بودن
۱۹.....	وجه شبه
۲۰.....	وجه شبه مفرد و متعدد و مرکب
۲۱.....	وجه شبه تحقیقی و تخیلی
۲۲.....	وجه شبه دوگانه یا صنعت استخدام

۲۲.....	تشبیه تمثیل
۲۲.....	تشبیه بلیغ
۲۳.....	انواع تشبیه به لحاظ شکل
۲۶.....	فصل دوم(فرهنگ تشبیهات دیوان امیر معزی)
۳۰۸.....	فصل سوم(اضافه های تشبیهی)
۳۴۹.....	واژه نامه
۳۷۵.....	منابع و مأخذ

## پیش گفتار

در این پایان نامه واژه ها و عبارت هایی که تحت عنوان «استعاره» وارد شده است، مورد توجه قرار نداده ایم؛ چون معتقدیم که بحث استعاره از بحث تشییه جداست.

در بخشی که تعاریف و انواع تشییه از کتابهای مختلف برگرفته شده، در ذکر نمونه ها و مثال ها از اشعار امیر معزی استفاده کرده ایم.

در مورد نحوه ی دسته بندی در هر مورد مشبه ها در گیومه ذکر شده و مشبه به ها در زیر آن به ترتیب شماره آورده شده است. مشبه هایی که یک مشبه به دارند شماره گذاری نشده اند.

نکته ی دیگر آن که با توجه به اختلاف نظر ادبی بر سر این که اضافه های تشییهی موضوع علم بیان است یا دستور، آنها را در بخشی جداگانه در آخر دسته بندی کرده ایم.

در متن هر بیتی که با علامت (ص، ب) مشخص شده نشان دهنده ی شماره ی صفحه و بیت شعری است، که از دیوان امیر معزی با تصحیح و تعلیقات محمد رضا فنبری، چ اول، انتشارات زوار گرفته شده است.

معنی لغت های واژه نامه اکثر از فرهنگ معین و تعدادی دیگر نیز از تعلیقات دیوان امیر معزی گرفته شده است.

## مقدمه

یکی از بزرگترین شاعران عرصه‌ی زبان و ادبیات فارسی امیر معزی است، وی شاعری قصیده پرداز و غزل گو در دربار سلجوقیان بوده است؛ از لحاظ قرار گرفتن در موقعیت زمانی، کاربرد زبان و قالب غزل می‌توان او را یکی از حلقه‌های اتصال و گرایش از سبک خراسانی به عراقی قلمداد کرد. با این اوصاف متأسفانه محققان و پژوهشگران حوزه‌ی ادبی کمتر به اشعار وی توجه نشان داده اند، جای آن دارد که با این حجم گسترده‌ی تحقیقات و آثار منتشره، این دسته از شاعران سهم بیشتری داشته باشند تا موجب آشنایی نسل جوان و دوستداران فرهنگ و ادبیات با آنان باشد.

امید است که این کار گامی باشد در این راه که به تمامی اجزای پیکره‌ی ادبیات که متشکل از شاعران و نویسنده‌گان است توجهی بیش از پیش داشته باشیم.

## زندگی نامه و شرح آثار امیر معزی:

در طول عمر ادبیات فارسی، شاعران بزرگی با آثار ارزشمند ای به چشم می خورد که تذکره نویسان نسبت به ثبت دقیق زندگی نامه و شرح حال آنان کمتر علاقه نشان داده اند یا اگر هم از زندگی آنان سخنی به رشتہ‌ی تحریر در آورده اند در آشوب‌های متفاوت که کشور ما همواره دستخوش آن‌ها بوده از بین رفته‌اند؛ شاعر ارجمند مورد نظر ما نیز شامل این دسته است، لذا از سال ولادت و دوران کودکی وی اطلاع دقیقی در دست نیست.

«از تاریخ ولادت محمد بن عبدالملک برهانی نیشابوری مشهور به امیر الشعرا و معروف به امیر معزی اطلاع دقیقی در دست نیست، لیکن از آنجا که سال‌های جوانی وی در دربار ملکشاه سلجوقی گذشته، ولادت او می‌باید در اوایل قرن پنجم هجری و به روایتی بعد از سال ۴۴۰ روی داده باشد.

از شرح حال نسبتاً مفصلی که نظامی عروضی سمرقندي در مقاله‌ی دوم کتاب چهار مقاله از معزی نقل می‌کند، چگونگی بار یافتن وی به دربار ملکشاه گزارش می‌شود و پیداست که در این باریابی، معزی نامی و عنوانی نداشته و سال‌های آغازین شاعری خود را می‌گذرانیده است.<sup>۱</sup>»

«امیر الشعرا ابو عبدالله محمد بن عبدالملک معزی نیشابوری از شاعران استاد و زبان آور و از فصیحان نامبردار خراسان است. وی پسر برهانی شاعر بوده و خود چند بار در اشعار خود از انتساب به عبدالملک برهانی سخن گفته است. مثلاً در این ابیات:

بود نامم درین خدمت حقیقت بنده‌ی مخلص

اگر چه خواجه برهانی محمد کرد نام من

خسروا شاهها گر آمد عمر برهانی بسر

تا قیامت وارث عمر چنان چاکر تویی

جان او هر ساعتی گوید که ای فرزند من

پیش سلطان جهان حقّ مرا حقوّر تویی

و به داشتن چنین پدر فخر کرده و خود را جانشین و وارث مهارت و استادی او شمرده است

چنانکه در این ابیات می‌بینیم:

به مرغزار علوم اندرون چو شیر عرین

منم که پیش شهنشاه نایب پدرم

<sup>۱</sup>- دیوان امیر معزی به تصحیح قنبری، مقدمه، ص نه

پسر به جای پدر بهتر اندرين خدمت

برين بساط زخاطر فشانده در ثمین»<sup>۱</sup>

نظمي عروضي سمرقندی از قول امير معزى نقل می کند: «و پدر من امير الشعرا برهانی رحمه الله در اول دولت ملکشاه به شهر قزوین از عالم فنا به عالم بقا تحويل کرد و در آن قطعه - که سخت معروف است - مرا به سلطان ملکشاه سپرد درین بيت:

من رفتم و فرزند من آمد خلف صدق  
او را به خدا و به خداوند سپردم

پس جامگی و اجراء پدر به من تحويل افتاد، و شاعر ملکشاه شدم و سالی در خدمت پادشاه روزگار گذاشتم که جز وقتی از دور او را نتوانستم دیدن، و از اجراء و جامگی يك من و يك دينار نياقتم. و خرج من زيادت شد و وام به گردن من درآمد و کار در سر من پيچيد. و خواجه ي بزرگ نظام الملک رحمه الله در حق شعر اعتقادی نداشتی از آنکه در معرفت او دست نداشت، و از ائمه و متصوفه به هیچ کس نمی پرداخت. روزی که فردای آن رمضان خواست بود من از جمله ي خرج رمضانی و عیدی دانگی نداشتی. در آن دلتگی به نزد علاء الدوله امير على فرامرز رفتم که پادشاه زاده بود و شعر دوست، و نديم خاص سلطان بود و دمامد او. حرمت تمام داشت، و گستاخ بود و در آن دولت منصب بزرگ داشت، و مرا تربیت کردی، گفتم: زندگانی خداوند دراز باد! نه هر کاري که پدر بتواند کرد پسر بتواند کرد، یا آنچه پدر را بیايد پسر را بیايد. پدر من مردی جلد و شهم بود و در اين صناعت مرزوق، و خداوند جهان سلطان شهید آلب ارسلان را در حق او اعتقادی بودی، آنچه ازو آمد از من همی نیاید. مرا حیائی مناع است، و نازک طبیعی با آن یار است. يك سال خدمت کردم و هزار دینار وام برآوردم و دانگی نياقتم.... امير على گفت: «راست گفتی همه تقصیر کرده ايم بعد از اين نکnim. سلطان نماز شام به ماه ديدن بيرون آيد، باید که آنجا حاضر باشی تا روزگار چه دست دهد؟» حالی صد دینارم فرمود تا برگ رمضان سازم، و بر فور مهری بیاوردند صد دینار نشابوری، و پيش من نهاوند، عظیم شادمانه بازگشتم، و برگ رمضان بفرمودم، و نماز دیگر به در سراپرده ي سلطان شدم. قضا را علاء الدوله همان ساعت در رسید. خدمت کردم. گفت: «سره کردي و به وقت آمدي». پس فرود آمد و پيش سلطان شد. آفتاب زرد سلطان از سراپرده به در آمد، کمان گروهه ای در دست، علاء الدوله بر راست، من بدويدم و خدمت کردم. امير على نیکوییها پیوست و به ماه دیدن مشغول شدند، و اول کسی که ماه دید سلطان بود. عظیم شادمانه شد. علاء الدوله مرا گفت: «پسر برهانی! درین ماہ نو چیزی بگوی!» من بر فور این دو بیتی بگفتم:

<sup>۱</sup>- تاریخ ادبیات صفا، ج ۲، ص ۵۰۸

ای ماه: چو ابروان یاری گویی

نعلی زده از زر عیاری گویی

چون عرضه کردم، امیر علی بسیاری تحسین کرد. سلطان گفت: «برو از آخر هر کدام اسب که خواهی بگشای». و درین حالت بر کنار آخر بودیم. امیر علی اسبی نامزد کرد، بیاوردن و به کسان من دادند، ارزیدی سیصد دینار نشابوری. سلطان به مصلی رفت، و من در خدمت نماز شام بگزاردیم، و به خوان شدیم. بر خوان امیر علی گفت: «پسر برهانی! درین تشریفی که خداوند جهان فرمود هیچ نگفتی. حالی دو بیتی بگوی». من بر پای جستم و خدمت کردم، و چنانکه آمد، حالی این دو بیتی بگفتم:

از خاک مرا بر زیر ماه کشید

چون آتش خاطر مرا شاه بدید

چون باد یکی مرکب خاصم بخشد

چون آب یکی ترانه از من بشنید

چون این دویتی ادا کردم، علاء الدوله احستها کرد! و به سبب احسنت او سلطان مرا هزار دینار فرمود. علاء الدوله گفت: «جامگی و اجراس نرسیده است، فردا بر دامن خواهم نشست تا جامگیش از خزانه بفرماید، و اجراس بر سپاهان نویسد». گفت: «مگر تو کنی که دیگران را این حسبت نیست، او را به لقب من بازخوانید!» و لقب سلطان معز الدین والدین بود، امیر علی مرا «خواجه معزی» خواند. سلطان گفت: «امیر معزی». <sup>۱</sup>

بنابراین تخلص او به معزی به سبب اختصاص وی است به معز الدین و الدینا ملکشاه بن الـ ارسلان سلجوقی، و چون سلطان او را امیر لقب کرد بنابراین مانند پدر خود امیر الشعرا دریار سلجوقی بوده است.

«این بود آغاز کار معزی در خدمت ملکشاه و ابتدای روزگار شاعری او. و شاعر حق خدمتی را که امیر علی دریاره‌ی او کرده بود درین ایات گزارده است:

رستم رسوم و معن معانی و سام سان

میر اجل علی فرامرز خسروی

شد بر مدايم دو على طبع من روان

گشت از مناقب دو على بخت من بلند

جغری بک ستوده بدین هست شادمان

پیغمبر گزیده بدان بود شاد دل

چونانکه بر حکیم دقیقی چغانیان

فرخنده بود بر متنبی بساط سيف

از تو سعادت و شرف و عمر جاودان

فرخنده شد بساط تو بر من که یافتم

<sup>۱</sup>- چهار مقاله، صص ۶۶-۶۸

بعد ازین تاریخ تا پایان عهد ملکشاه یعنی تا سال ۴۸۵ معزی یقیناً در خدمت آن سلطان زندگی می‌گذرانیده و بعد از وفات او و آشفتگی کار جانشینان وی، معزی مدتی از عمر خود را در هرات و نیشابور و اصفهان به سر برد و سرگرم مدح امراض مختلف سلجوقی و غیر سلجوقی از قبیل سلطان بر کیارق و محمد و ارسلان ارغو و امیر ابو شجاع حبسی دو تن از مخالفان فرزندان ملکشاه در خراسان بود و وزیران مختلف سلاجقه را نیز می‌ستوده تا آنکه دور حکومت خراسان به سنجر بن ملکشاه رسید و معزی به خدمت او رسید و از این پس تا پایان حیات در خدمت او می‌زیست و همواره ملازم او بود تا در گذشت<sup>۱</sup>.

در باره کیفیت وفات او عوفی چنین گفته است: «گویند سبب وفات او آن بود که روزی سلطان سعید در خرگاه تیر می‌انداخت و او بیرون خرگاه ایستاده بود؛ ناگاه تیری از کمان شاه جدا شد و از جاده‌ی هدف خطا شد بی‌قصد، تیر نشانه از جگر آن دلبند فضلا ساخت، مرغ چهار پر تیر او از سواد دل آن سواد دیده ارباب هنردانه ساخت و هم در حال بر زمین افتاد و جان به آسمان رفت<sup>۲</sup>.»

«ابوالمسجد مجدد سنایی هم در تعزیت معزی به قصه‌ی تیر خوردن او اشاره کرده و گفته است:

تا چند معزای معزی که خدایش	زینجا به فلك برد و بقای ملکی داد
چون تیر فلك بود قرینش بره آورد	پیکان ملک برد و به تیر فلکی داد

قول عوفی بر اینکه معزی بعد از اصابت تیر بر جای بمود صحیح نیست زیرا در دیوان شاعر چند بار به این حادثه اشاره شده و معلوم می‌شود که چندی بعد از آن واقعه زنده بود. قدیم ترین اشاره‌ای که شاعر به این واقعه دارد در قصیده ایست که مسلمان در دوره‌ی امارت سنجر در خراسان یعنی سالهای بین ۴۹۰ و ۵۱۱ سروده شده است، معزی بنابر اشارات خود از زخم پیکان شاه چندی بیمار بوده و امید عافیت نداشته است و بعدها هم که بهبود یافت همواره پیکان در سینه‌ی او جای داشت و وی را عذاب می‌داد.

من بنده بی گنه نشدم کشته رایگان	من خدای را که به فرخ‌خایگان
تیری که شه به قصد نینداخت از کمان	من خدای را که به جانم نکرد قصد
یک سال اگر زدرد تنم بود ناتوان	یک چندآگر ز رنج دلم بود دردمند
فضل خدای دام و فر خدایگان	فرجام کار عاقبت خویش را سبب

<sup>۱</sup>- تاریخ ادبیات صفا، ج ۲، ص ۵۱۱-۵۱۰

<sup>۲</sup>- لباب الالباب، ج ۲، ص ۷۰

آخرین کسی را که معزی در دیوان خود ستوده معین الدین مختص الملک احمد وزیر سنجر است که از سال ۵۱۸ تا سال ۵۲۱ درین شغل بود و در سال اخیر به دست باطنیان کشته شد و چون ذکر غالب رجال دوره ملکشاه و سنجر در اشعار این شاعر آمده بنابرین سکوت او درباره ای رجال بعد از مختص الملک دلیل آن است که وی بعد از ۵۲۱ زنده نبوده و شاید پیش از این تاریخ و پس از سال ۵۱۸ درگذشته باشد و اینکه سنایی در دو بیت مذکور علت فوت او را تیر خوردن از پادشاه دانسته است پس تا آخر عمر چار رنج پیکان بوده و شاید از آسیب همان پیکان که در سینه او پنهان بود در گذشته است و باین تقدیر قول هدایت که فوت معزی را سال ۵۴۲ دانسته اشتباه است.

معزی یکی از چند شاعر بزرگ ایران است که همواره آنان را در صف مقدم شاعران پارسی گوی قرار داده و به استادی و عظمت مقام ستوده اند. عوفی او را «سلطان جهان بیان و لشکر کش امراء کلام و شهسوار میدان فصاحت» خوانده و گفته است «شعر او عذب مطبوع و سلیس مصنوع است. در نوبت بیان او طفل بلاغت به حد بلوغ رسید و دایه ای قلم سیاه پستان که بر سر فطام فضل بود طفلان عهد را دگرباره سیر شیر کرد.»

شاعران معاصر یا بعد از معزی غالباً او را به لطیف طبعی و استادی ستوده اند، چنانکه در شعر سنایی دیده ایم و درین بیت از سید حسن غزنوی می بینیم که طبع معزی را میزان بلاغت شمرده و گفته است:

در شعر همی زیادتی جوید

و دراین بیت از مجیر که خود را هنگام مفاخرت معزی ثانی شمرده است:

در عهد تو معزی ثانی منم از آنک

بردرگه تودمدمه ای کوس سنجری است

لیکن دو تن از گویندگان بزرگ دیگر زیان طعن دروی گشوده اند و از آن دو یکی خاقانی

است که در دو بیت ذیل خود را بر او ترجیح نهاده و گفته است:

با شعر من حدیث معزی فرو گذار

چون بیشه ای ضمیر من آتش دهدبرون

و این جمله البته نتیجه ای مفاخره ای شاعر و کبریایی است که خاقانی داشته است و به همان سبب

هم خود را از عنصری برتر می شمرده است.

دیگر انوری است که شاید در این بیت:

کس دانم از اکابر گردنشان نظم

به معزی نظر داشته است و این دو دیوان را برخی دیوان ابو الفرج رونی و مسعود سعد، و برخی دیوان فرخی و عنصری دانسته اند و گویا این تعریض به سبب آن باشد که معزی تعدادی از

قصاید خود را از قصاید فرخی و عنصری استقبال کرده است. بدرستی فرخی و عنصری را باید از اسلاف معزی به شمار آورد که معزی در قلمرو لفظ و معنی بسیار از آنان آموخته است. در تشیبهات نیز منوچهری سرمشق خوبی برای او به شمار می‌آید.

خاصیت عمدۀی شعر معزی سادگی آن است. معزی معانی بسیار را در الفاظ ساده و خالی از تکلف ادا می‌کند و قوت طبع او در آوردن عبارات سهل و بدون تعقید و ابهام از قدیم مورد توجه ناقدان سخن بوده است. اگر چه در تغزلات و غزل‌های او طراوت تغزل‌های فرخی دیده نمی‌شود، لیکن بهر حال کوششی که او در سرودن غزل‌های نظر به کار برده مسلم‌اً وسیله‌ی مؤثری در پیشرفت فن غزلسرایی شده است. بعضی از قصاید معزی افکار کاملاً تازه‌ای نسبت به پیشینیان دارد و این درجه‌ی ابتكار و علاقه‌ی او را به آوردن مضامین و مطالب بدیع می‌رساند. در شعر او فقط به مدح و غزل باز نمی‌خوریم بلکه گاه از وعظ و اندرز و توحید و حکمت هم اثری می‌یابیم.<sup>۱</sup>

### ویرگی‌های سبکی امیر معزی:

آنچه در تغییر سبک خراسانی به عراقی نقش اساسی داشته دگرگون شدن تشیبهات و توصیفات از امور حسی و عینی به عقلی و خیالی است؛ امیر معزی به لحاظ زمانی از شاعرانی است که در مرز تحول سبک خراسانی به عراقی قرار گرفته است. با دقت بیشتر در دیوان این شاعر بخوبی می‌توان در صد بالایی از تشیبهات عقلی و خیالی را در آن یافت، همین طور استفاده از لغات عربی و به کارگیری قالب غزل که یکی از ویرگی‌های سبک عراقی است، این امور نشان دهنده‌ی قریحه‌ی سرشار و پیش قدمی امیر معزی در این حوزه است. دکتر ذبیح الله صفا می‌نویسد:

«معزی در ترکیب الفاظ خیلی بیش از شاعران دیگر اواخر قرن پنجم و اوایل قرن ششم تحت تأثیر لهجه عمومی عصر خود قرار گرفته است و اگر چه در این راه به انوری شاعر اواخر عهد خود نرسیده لیکن بی تردید مقدمه‌ی کار او و دیگر گویندگان قرن ششم را به میزان بسیار فراهم کرده است.

شماره‌ی ابیات موجود او به حدود ۱۹۰۰ می‌رسد و طبع منقحی از آن با مقدمه و حواشی و فهارس به دست استاد دانشمند فقید عباس اقبال آشتیانی رحمة الله عليه به سال ۱۳۱۸ شمسی ترتیب یافت شامل ۱۸۶۲۳ بیت.<sup>۲</sup>

<sup>۱</sup>- تاریخ ادبیات صفا، ج ۲، صص ۵۱۱-۵۱۴

<sup>۲</sup>- همان، ص ۵۱۴

«غنای واژگانی معزی که جامع میان عربی و فارسی است در کمتر دیوانی دیده می شود. شعر معزی آسان خوان و بدون هرگونه دشواری است. از سخن معزی به درستی فهمیده می شود که وی رنج تعلیم دیده و زجر استاد چشیده است. عبارات و اصطلاحات به کار رفته در شعر وی نشان دهنده‌ی ذهنی سلیم و طبیعی سرشار است.

قسمتی از اشعار معزی در چنان غایتی از اشتهرار بوده است که مترجم کلیله و دمنه، ابوالمعالی نصرالله منشی در مقام استشهاد بسیاری از آنها را نقل کرده است: «اشعار فارسی کلیله از گویندگان دوره‌ی سامانی و غزنوی مخصوصاً قسمتی از آنها از شعرای سنجیری و بهرامشاهی و از اساتید معاصر خود نگارنده (نصرالله منشی) مثلاً مسعود سعد سلمان و سنایی و ابوالفرج رونی و ابوالعلاء عطاء بن یعقوب و سید حسن غزنوی و معزی و غیره است». <sup>۱</sup>

«ممدوحان معزی تقریباً همه‌ی رجال دوره‌ی او از آغاز سلطنت ملکشاه تا اواسط عهد سنجیر بوده اند. مرتبه و مقام این شاعر در خدمت ملکشاه مانند عنصری در نزد محمود بود و کار او در خدمت این سلطان به جایی رسید که هیچکس را از شاعران، بجز رودکی و عنصری، در خدمت سلاطین این مرتبه حاصل نشده بود. عوفی گوید «... سه کس از شعراء در سه دولت اقبال‌ها دیدند و قبول‌ها یافتند چنانکه کس را آن مرتبه میسر نبود. یکی رودکی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان و معزی در دولت ملکشاه». علاوه بر ملکشاه معزی پادشاه و امرای دیگر سلجوقی و غیر سلجوقی را نیز مدح گفت. مانند: برکیارق (۴۸۵-۴۹۸)، محمد بن ملکشاه (۵۱۱-۴۹۸)، ارسلان ارغو پسر الب ارسلان (که بعد از ملکشاه از ۴۸۵ تا ۴۹۰ بر خراسان حکومت داشت) و سلطان سنجیر (که معزی در خدمت او حرمت وافر داشت) و شاه او را در بزم خود نزدیک تخت می نشاند و پدر می خواند:

تا قیامت فخر من باشد که اندریزم خویش  
در بر تختم نشانی و پدرخوانی مرا  
و به تیر همین سلطان است که سینه معزی خسته شد).

دیگر از سلاطین زمان که معزی آنان را مدح کرد بهرام شاه بن مسعود غزنوی است (۵۱۱-۵۵۳) و دیگر محمود بن محمد بن ملکشاه (۵۱۱-۵۲۵) و دیگر اتسز بن محمد خوارزمشاه (۵۲۱-۵۰۱) که هنگام مسافرت معزی به خوارزم از یک فرسنگ به پرسش او آمده بود. <sup>۲</sup>

<sup>۱</sup>- مجموعه مقالات عباس اقبال آشتیانی، ج ۱، ص ۱۶۰

<sup>۲</sup>- تاریخ ادبیات صفا، ج ۲ صص ۵۱۴-۵۱۵

## شعر ستایش :

در دوره های اولیه‌ی ادبیات فارسی بیش تر شاعران برای کسب مقام و ثروت به دربار پادشاهان متولی می‌شدند و از این طریق آثار خود را نیز از یغمای روزگار در امان می‌داشتند؛ از طرف دیگر پادشاهان به ماندگاری نام و آوازه‌ی خود از طریق شعرشاعران می‌اندیشیدند، این نوع هم زیستی مسالمت‌آمیز و دو جانبه موجب شاعر پروری درباریان و ایجاد نوعی شعر به نام شعر ستایش در ادبیات فارسی شده است.

«شعر ستایش که از مقوله‌ی اشعار وصفی است در زمره‌ی کهن ترین شیوه‌های سرایش است که با آغاز پیدایش شعر فارسی رابطه‌ی نزدیک دارد. شعر ستایش و سروده‌های مধحی که شاعر را به عنوان مدحه سرا ممتاز می‌کند اختصاص به ادب فارسی و شرق ندارد، بلکه در غرب نیز دارای نمونه‌هایی است. از آن روی که به طور کلی خاستگاه اصلی شعر ستایش دربار حاکمان و سلطانین بوده است. در غرب نیز همانند شرق غیر از پادشاهان و حکمرانان مدحه‌ی پیامبران و قدیسین نیز معمول و مرسوم بوده است.

معزی شاعری مدحه سراست؛ شاعری که در دستگاه حاکمان برای ستایش آنان مواجب و مقرری دریافت می‌کند و همان گونه که گفته شد شغل او شاعری در دولت آن روزگار است و به همین دلیل برخی از بزرگان اهل تحقیق بدون در نظر گرفتن این وظیفه شعر معزی را مایه‌ی شرمندگی و سرافکندگی دانسته‌اند.<sup>۱</sup>

«... از شعری که این گونه در وصف و مدح منحصر می‌ماند و جز دربار پادشاه و کسانی که به عنوان امیر و وزیر و دبیر و حاجب و دلک و ساقی و شاهد در آنجا به عنوان لوازم جلال سلطانی دستگاه وی را احاطه کرده اند مخاطب و حتی مستمع دیگر ندارد البته توقع اخلاق بیهوده است. چرا که در دربارها، با این حلقه‌ی طلایی که همیشه بر گرد سلطان مستبد نیمه دیوانه و غالباً تملق پسند و مالیخولیایی وقت هست، تقریباً همه وقت و همه جا آداب بیشتر از اخلاق مورد توجه واقع می‌شود، بلکه غالباً اخلاق قربانی آداب می‌گردد. فرمانروایی خود کامه و قدرت جوی که با تزویر پا تعدی حریف را هلاک می‌کند، به هزیمت و امداد دارد یا به حبس می‌اندازد در نزد مدحتگری که می‌خواهد به طفیل وجود او معیشت کند با میزان اخلاق سنجیده نمی‌شود، به اقتضای آداب و بر وفق قانون کرش و تکریم مزورانه و عاری از اخلاص مورد ستایش یا نیایش واقع می‌شود، و اینکه دستش آلوده به خون است و در تمام وجودش کمترین نشانه‌ای از صفات انسانی نیست در نظر

<sup>۱</sup>- دیوان امیر معزی به تصحیح قبری، مقدمه صن بیست و دو

شاعر مدحتگر هرگز چیزی از مرتبه‌ی علوی و مقام مافوق انسانی ادعایی او نمی‌کاهد. این نکته که مدح صفات عالی در کلام شعراء بر خلاف آنچه بعضی متقدان قدیم ادعا کرده‌اند، منجر به حصول تدریجی ملکات عالی در وجود ممدوح نمی‌شود ناشی از همین غلبه‌ای است که به حکم طبیعت بشری، در تمام جوامع انسانی آداب بر اخلاق دارد، و شعرو شاعری نه می‌تواند و نه می‌خواهد که آن را دگرگون سازد و از فایده‌ای که به همین صورت موجود عاید شاعر مدحیه سرا می‌نماید بی‌بهره نماید.<sup>۱</sup>

«... دیوان معزی نمایشگاه فتوحات، تفریحات و تشریفات پرشکوه اما غالباً پوچ و بی خاصیت پادشاهان سلجوقی و بعضی امرا و پادشاهان مجاور است. بعلاوه مجموع آن به فانوس خیالی می‌ماند که شیخ‌هایی متحرک اما بی روح و خیال آسا به نام وزیر و امیر، با قیافه‌های جدی و با رفتارهای موقر، در عرصه‌ی گردان بی ثبات آن دائم هر لحظه به شکلی رخ می‌نمایند، خود را نشان می‌دهند و در تیرگی‌ها فرو می‌روند. تاریخ چه بهره‌ها از این دیوان پرمایه که شعر می‌تواند آن را نادیده بگیرد کسب می‌کند! در بین این گونه قصاید او مدایح ملکشاه و سنجر چنان است که گویی شاعر خود را در این ستایش‌ها خرج می‌کند، اخلاص و خدمت فوق العاده نشان می‌دهد و راست یا دروغ در شادی آنها خود را شاد و در ناخرسندی آنها خود را ناخرسند فرا می‌نماید. اینکه انکاس این صداقت - واقعی یا شبه واقعی - در ممدوحانش نیز نوعی حالت دوستی و احساس علاوه‌ی واقعی در حق وی به وجود آورده است از توجه خاص آنها در حق وی پیداست. وزیران و امیران هم که مثل خود او دائم گرد درگاه سلطان می‌گردند، در حمایت او به قدرت و مکنت می‌رسند و به اشارت او معزول یا مقتول می‌شوند در نوبت قدرت از ستایش شاعر بهره می‌یابند و چون معزول یا مغضوب می‌گردند فراموش می‌شوند. دیوان شاعر فهرست تقریباً کاملی از تمام کسانی که در دولت ملکشاه و سنجر مدتی کم یا زیاد وزارت داشته‌اند به دست می‌دهد و خواننده را از اینکه دولت این دو پادشاه بلافصله بعد از آنها با چنان سرعت عجیبی که در تاریخ کم نظیر می‌نماید از هم می‌پاشد، و این همه وزیران - که دیوان شاعر آکنده از ستایش کفایت و لیاقت آنهاست - نمی‌توانند مانع از آن سقوط و از هم پاشیدگی گردند، از پایه‌ی واقعی و عقل و تدبیر این لعبتکان خیال غرق حیرت می‌کند. اگر شاعر که از حرفه‌ی خویش و از تمام مدایح مبالغه‌آمیز خود جز به بهره‌ای که از صلات آنها می‌یابد نمی‌اندیشد، از این که هر نالایقی را با آن همه اغراق و تأکید می‌ستاید احساس شرم و غبن نمی‌کند، ناخرسندی که خواننده‌ی هشیار در مطالعه‌ی این اشعار احساس می‌کند منحصر به

<sup>۱</sup>- با کاروان حلہ، صص ۱۵۲ و ۱۵۳